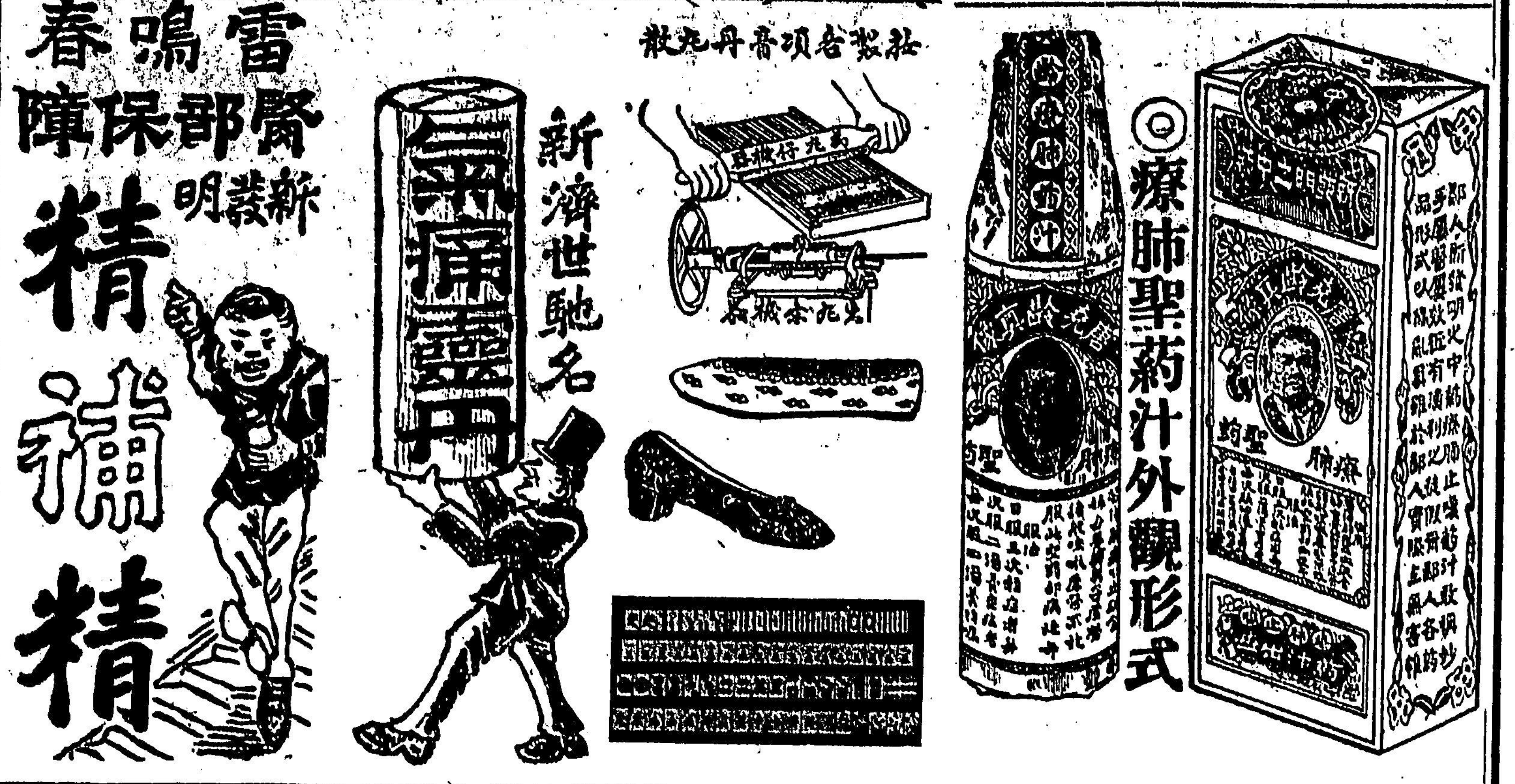
金利源紹記

華埠　雲高

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

新新到到各各種種菜菜米米特特別別平平沽沽
新新到到各各種種菜菜米米特特別別平平沽沽

代理奇生行趙超常姚樹南鄭壽民趙裴彬陳達明膏丹丸散



◎療肺聖葯汁外觀形式

雲高華埠德紹滙兑公司

CABLE ADDRESS "DUCKSHEU"
CODES A.B.C. FIFTH EDITION. WESTERN UNION.

TELEPHONE SEYMOUR 3239.
75 PENDER STREET EAST.

Ducksheu Co. Ltd.

GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.
TRAVEL BUREAU.

VANCOUVER. B.C.

本公司滙票在內地均能找換港幣無扣無折榮旋自收更利便

香港天壽堂廣告

天壽堂海狗鞭健腎丸

空前絕後　世界唯一

健腎良藥　專治男子腎虧　陽事不舉等症

總發行香港永樂街　天壽堂藥行

雲高　總經理金利源紹記　華埠

Gtm Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St.E. Phone Sey.
VANCOUVER, B.C.

▲◎▲域埠達權總社鳴謝助經費芳名

呂杜拾元　梁齊英五元　梁添福五元　謝英利叁元五
徐光炎五元　黃雲汁五元　馮昌景二元　陳立大二元五
林卓二元　鄭北金二元　鄭新榮二元　鄭壽松二元
雷宜流二元　梁齊俊一元　李鉅二元　陳詠全二元
吳象一元　湯緒文一元　林合源二元　司徒如二元
鄺田一元　張光俊一元　吳維船二元　吳維海二元
李英一元　岑江一元　林舉仕二元　黃錫二元
鄧向源一元　岑毓驥一元五　黃敦禮一元五　馬景韶元五
張福有一元五　李觀連壹元五　黃光壹元五　林龍壽一元五
蔡江一元　馬綿級壹元　余慶祥一元　麥銑一元
龔定榮壹元

雲高 合生號 華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國
油米雜貨絲髮
竹器男女鞋襪
檯凳蔴雀發行
零沽格外相宜

〔行情單印便〕〔函索即寄〕

〔喊線詩應六二五六〕

司理陳宜顯　鄭厚和　鄭福藉　啟

▼○▲溫金有告白

敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙；口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同；各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項；與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白；祈爲垂青

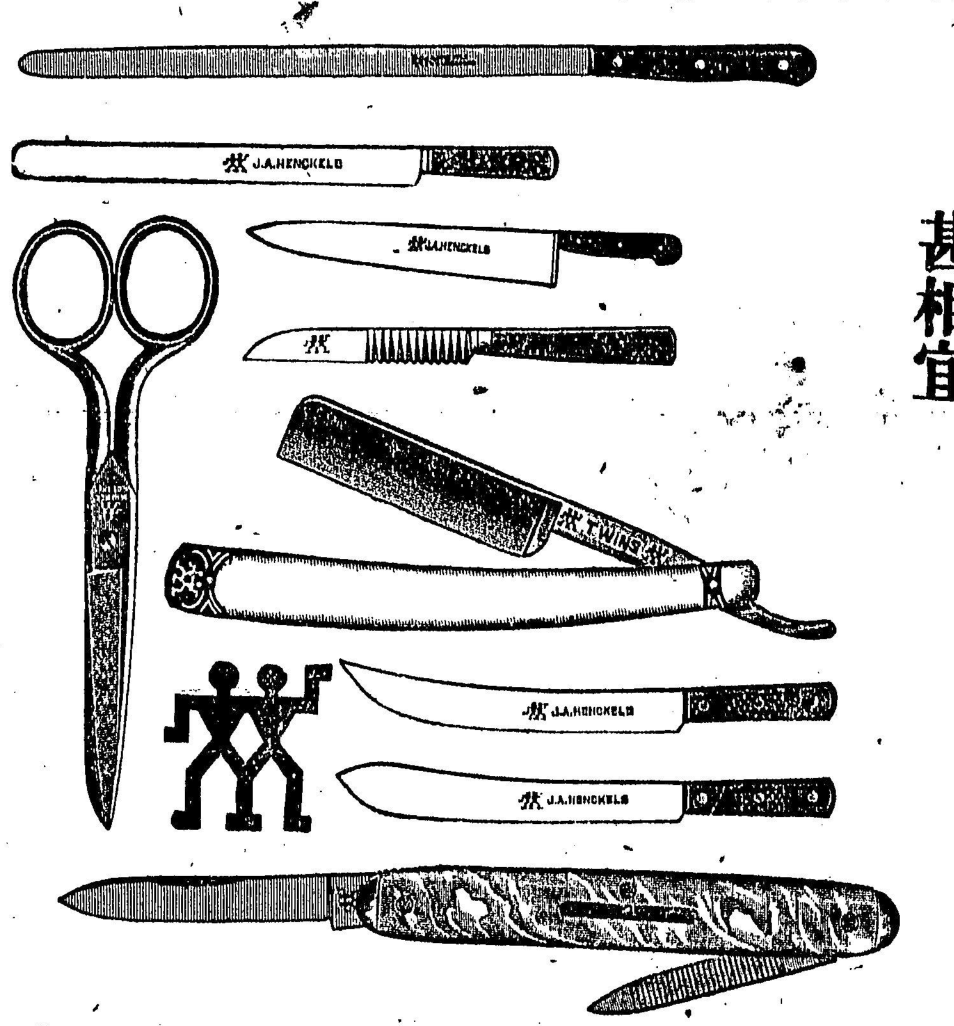
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲山仔梳銀行二樓喊線詩應二二四〇

W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver B.C.

▲諸君注意

雲埠明和大鐵行

(孖人)嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO
23 Pender Street East Vancouver, B. C

▲電話(詩應)叁七〇五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

雲埠 明和鐵行總理黃昭立啓

域多 永利源 利埠

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St.　Phone 1618
P. O. Box 1468　Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理　香港滙兑　香山金信銀信

永利源謹啟

僑胞欲睹靚女皇像應
欲睹我華人女皇像應
請來本館購看呀

本館近得美國大埠寄來華人靚女皇照片多幅：此照片是大埠華僑目前爲中華醫院籌捐成績最高之華僑土生女子者：美艷無比：裝束趨時：見者無不贊羨・僑胞購睹・敬請快來

價格　十寸每幅四毛　放大另議

黃寶泉影相館白

C. B. Wand Photographer 424 Main St. Vancouver, B. C

C. B. Wand
Photographer.
Vancouver B. C.

▲列必珠埠致公堂收到安省闆頓埠懇親費芳名

致公堂三元　鄺潤
吾　李仁阜　李祟
捲　徐耀南　王老
達　鍾啟輔　鍾阿
社　雷寬　王松
李家潤　每名五毫
▲錦碌埠　周伯豪
黃啟星　伍煜勳
沈桂劍　梁燊　鍾
利謝纘　謝蛋家
以上每五毛　關來
興壹元
▲汝利慎　潘阿滾
伍勳利　麥社官
每五毫
▲鳴謝香油芳名列
馬念真　邱明初
謝世拱　鄭堯　每
二元　黃錫蕢　元
梁維興　一元　鄧松
丁員半　梁美棠　李
滿昌　每三元
希寶　趙芳椿　共
十八元　閭家彬
劉希永　朱彭林
贊　每五員

▲茲收到域埠昆仲二次聯衛儲金名列

林英卓　周家職　伍炎　鍾美錦　梁世林　林大如　湯祖　張生　吳貞創　陳福貴　陸福海　鍾良勝　馬耀俊　馬通甫　陳宗福　周道炯　林鐸　張若松　蔡盛瑞　李心田　鄭文安　葉玉琪　黃秀　周南德　鄭携生　黃禮　黃榮　湯利　黃才　鍾合　甄炳葵　司徒俊廣　黃光章

岑沾　麥勝　林仲　岑金　伍如洪　司徒茂　鍾銶華　郭龍慶　鄧桂文　李聖源　鄭慶仰　鄧隆燃　鄭炯　湯關錫　林卓　黃金發　林禹　梁壽　雷福　李強　岑永和　蔣橋木　鄭燦熙　吳貞炤　劉田　謝才　鄧仍　林舉勝　林德沾　陳業　司徒樂　司徒煥棠　李壽

域多利致公總堂敬

三盛遡記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種頂靚皮靴工精料良比美於西人所造之工料發售各款靴時合腳靚皮靴鞋修整舊靴有趣來衣襪番鞋皮做價等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

Abbey SALT

菓備鹽能清潔血液調整五臟使身體各部樽結得宜請購服便悉其效各藥肆均有此鹽出售

本醫士啓

汪意廣告

王博學醫[illegible]

花柳白濁斷根汁每樽[illegible]　五止內傷吐血汁每樽[illegible]　一掃光癬水每樽[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每樽[illegible]　五止心痛汁[illegible]
瘰疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]　急救拉紅痢汁每盅[illegible]　內消痔漏汁[illegible]
五夜夢遺精丸每樽[illegible]　腎虧腰痛散每樽[illegible]　[illegible]
小兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不泄[illegible]
五小腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每樽[illegible]
跌打遂魂止痛丸每[illegible]　備牙痛藥水每樽[illegible]
五愈扯氣斷根丸每樽[illegible]　內消汁每盅[illegible]
化痰降氣止欬丸每樽[illegible]　光明退腰眼藥[illegible]
風濕腫痛癱瘓汁每盅[illegible]
跌打吊瘀止痛散每服[illegible]
五消蟲大痲瘋紅雲血癬汁每料廿元[illegible]

[illegible]

通信　兩廣中醫學堂　優等畢業生

Chow Lee 556 Cormorant St Victoria B C

李鶴儔　內外方脉

域多利埠安和堂

▼○▲上海建祠籌備處啓事

敬啟者現五祖紀念祠經於二月三日成立所有辦事職員刻須遷入以便督理工程其古拔路壹百五十壹號籌備處應即裁撤爲有各處來函請暫交辛家花園拾號致公總堂代收俟祖祠工程完竣領得門牌再行佈告謹此特告祈如注意是荷

總理趙昱啟